



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 March 2005

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 115 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2004 года

[по докладу Пятого комитета (A/59/646)]

59/267. Доклады Объединенной инспекционной группы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции об Объединенной инспекционной группе, в частности резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, 50/233 от 7 июня 1996 года, 54/16 от 29 октября 1999 года, 55/230 от 23 декабря 2000 года, 56/245 от 24 декабря 2001 года, 57/284 A и B от 20 декабря 2002 года и 58/286 от 8 апреля 2004 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы за 2003 год¹, записку Генерального секретаря, препровождающую программу работы Объединенной инспекционной группы на 2004 год², и доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы³,

с удовлетворением отмечая недавнее принятие Объединенной инспекционной группой внутренних рабочих процедур и механизмов, которые дополняют ее стандарты и руководящие принципы и направлены на повышение качества осуществляемой Группой деятельности и отдачи от нее,

признавая, что для дальнейшего повышения Группой эффективности своей работы, необходимо обеспечить выполнение положений статута Группы в полном объеме,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы за 2003 год¹;
2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую программу работы Группы на 2004 год²;
3. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы³;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 34 (A/59/34).

² A/59/75.

³ A/59/349.

4. *постановляет* отменить требование о представлении доклада Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы;

5. *считает*, что выполнение положений статута Группы в полном объеме должно содействовать повышению ее роли и эффективности ее деятельности;

6. *настоятельно призывает* те государства-члены, которым предлагается выдвигать кандидатов в члены Группы, строго придерживаться требований в отношении квалификации и опыта, изложенных в пункте 1 статьи 2 статута;

7. *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы кандидаты обладали опытом работы по крайней мере в одной из областей, проиллюстрированных, например, следующим образом: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также были знакомы с системой Организации Объединенных Наций и знали ее роль в международных отношениях;

8. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи обеспечивать полное внедрение процедур и механизмов оценки соответствия предложенных кандидатов предъявляемым требованиям, как это предусмотрено положениями пункта 2 статьи 3 статута Группы, в том числе путем проведения совместных консультаций с участием Председателя Экономического и Социального Совета и Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций⁴, а также использования в надлежащем порядке соответствующего опыта и знаний экспертных и межправительственных органов, занимающихся бюджетными вопросами и вопросами людских ресурсов, и в консультации с соответствующими государствами, после чего Председатель Ассамблеи представляет список таких кандидатов Ассамблее для их назначения;

9. *предлагает также* Председателю Генеральной Ассамблеи проанализировать процедуры назначения инспекторов, используемые Ассамблеей, в целях повышения эффективности применения положений пункта 2 статьи 3 статута с учетом процедур отбора членов других экспертных органов и представить Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестидесятой сессии соответствующий доклад для принятия решения в надлежащем порядке;

10. *вновь подтверждает* положения пункта 2 статьи 11 статута Группы и просит Группу в целом также брать на себя ответственность за все свои доклады, записки и рекомендации в рамках учета коллективного мнения для повышения эффективности работы Группы;

11. *вновь обращает особое внимание* на пункт 9 своей резолюции 56/245;

12. *постановляет*, что Группа должна выполнять свои функции и обязанности в строгом соответствии с положениями своего статута;

⁴ Прежде именовался Административным комитетом по координации.

13. *постановляет также*, что программа работы Группы должна утверждаться на коллективной основе с обоснованием выбираемых тем, а также указанием того, насколько ожидаемые результаты содействуют повышению эффективности управления и совершенствованию методов работы и укреплению координации между организациями;

14. *подтверждает*, что в контексте осуществления положений статьи 18 статута Группы Председатель отвечает за координацию выполнения программы работы Группы, в том числе, в случае расхождения во мнениях, за распределение обязанностей и обеспечение соблюдения внутренних рабочих процедур Группы, с тем чтобы добиться на основе коллективной ответственности высокого качества ее докладов;

15. *приветствует* систему коллегиальной оценки, разработанную Группой, и постановляет, что в том случае, если, по мнению большинства инспекторов, тот или иной конкретный доклад не отвечает установленным стандартам качества, то Председатель должен отражать такие мнения и их причины во введении к докладу;

16. *обращает особое внимание* на желательность обеспечения непрерывности выполнения функций Председателя и заместителя Председателя и призывает Группу учитывать это в контексте осуществления положений статьи 18 статута, с тем чтобы переизбирать Председателя и заместителя Председателя на несовпадающие сроки полномочий, содействуя тем самым сбалансированному учету необходимости сохранения институциональной памяти и необходимости разумной ротации;

17. *обращает особое внимание также* на необходимость оценки управления ресурсами с общесистемной точки зрения, включая вклад организаций и координацию между ними;

18. *постановляет*, что Группа сосредоточит свое внимание главным образом на определении способов совершенствования управления и обеспечения оптимального использования имеющихся ресурсов, как это предусмотрено пунктами 1–3 статьи 5 статута, и с этой целью Группа разработает для участвующих организаций соответствующие критерии в отношении управления и методы оценки управленческой деятельности и ее эффективности;

19. *постановляет также*, что Группа будет включать в свои годовые доклады информацию об осуществлении организациями рекомендаций Группы и достигнутых ими результатах в плане выполнения этих рекомендаций, одобренных их директивными органами, и о созданных участвующими организациями механизмах для представления вышеуказанной информации;

20. *постановляет далее*, что Группа в связи со сосредоточением своего внимания на вопросах управления должна в своих соответствующих докладах дать оценку развитию и применению принципа подотчетности в участвующих организациях;

21. *постановляет*, что при проведении проверок Группа должна уделять пристальное внимание областям, указанным в пунктах 1–3 статьи 5 статута, с учетом положений пунктов 18 и 20 выше;

22. *предлагает* Комитету по программе и координации при выполнении предусмотренных его мандатом функций, касающихся программ, координации, контроля и оценки, принимать во внимание соответствующие доклады Группы;

23. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы сотрудники, набираемые в соответствии со статьей 19 статута, полностью отвечали предъявляемым требованиям и обладали признанным опытом в конкретных областях, необходимым для оказания Группе содействия в выполнении ее функций, а именно по проведению проверок, расследований и оценок;

24. *вновь подтверждает*, что рабочими языками Группы являются рабочие языки Генеральной Ассамблеи по смыслу положений статьи 51 правил процедуры Ассамблеи, и вновь подтверждает также, что рабочими языками секретариата Группы являются рабочие языки Секретариата Организации Объединенных Наций по смыслу положений резолюции 2 (I) Ассамблеи от 1 февраля 1946 года;

25. *постановляет* продолжать обеспечивать письменный перевод докладов Группы на все официальные языки, а также продолжать оказывать, при необходимости, услуги по устному переводу в рамках имеющихся ресурсов;

26. *вновь обращается с просьбой* к Секретариату и всем участвующим организациям оказывать содействие работе Группы, в том числе, в частности, посредством предоставления полного доступа ко всей соответствующей информации, которая может потребоваться Группе;

27. *вновь обращается также с просьбой* к административным руководителям тех участвующих организаций, которые это еще не сделали, принять необходимые меры для содействия рассмотрению системы контроля за выполнением рекомендаций, содержащихся в докладах Группы, и принятию решения в отношении этой системы, и предлагает соответствующим директивным органам рассмотреть эту систему и принять решение в отношении нее;

28. *обращает особое внимание* на необходимость обеспечения уважения самостоятельных и различных задач и функций механизмов внешнего и внутреннего надзора, а также на необходимость укрепления механизмов внешнего надзора;

29. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении положений настоящей резолюции, которые направлены на повышение эффективности работы Группы, на своей шестьдесят первой сессии.

*76-е пленарное заседание,
23 декабря 2004 года*